



Ref.: 202415006

**ES** SENSOR MICROONDAS PARA CAMPANA ASUAN

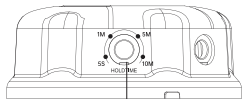
**EN** MICROWAVE SENSOR CONNECTOR

**FR** CONNECTEUR DE CAPTEUR MICRO-ONDES

**PT** CONECTOR DO SENSOR DE MICROONDAS

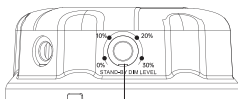


## PARTES / PARTS / PARTS / PARTES



### Tiempo de espera (5s/1min/5min/10min)

Hold time / Temps d'attente / Tempo de espera



### Nivel intensidad en espera (0%/10%/20%/30%)

Standby dimming level / Niveau d'intensité en veille / Nivel de intensidad de espera

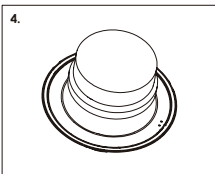
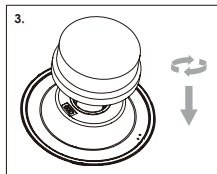
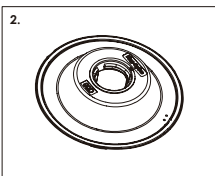
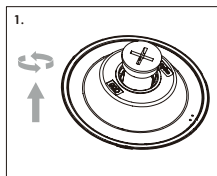
**Nota:** Desde el mando a distancia (se adquiere por separado), se puede cambiar la configuración de los ajustes manuales. Por ejemplo, si el sensor ha sido programado manualmente a 30% y 5s en los diales, estos parámetros se pueden cambiar desde el mando y así no es necesario volver a cambiarlo en el sensor una vez ya instalado.

Note: From the remote control (purchased separately), you can change the manual settings configuration. For example, if the sensor has been manually programmed to 30% and 5s on the dials, these parameters can be changed from the remote control and thus it is not necessary to change them again on the sensor once it has been installed.

Note : depuis la télécommande (vendue séparément), il est possible de modifier la configuration des réglages manuels. Par exemple, si le capteur a été réglé manuellement à 30 % et 5 secondes à l'aide des molettes, ces paramètres peuvent être modifiés depuis la télécommande sans avoir à intervenir de nouveau sur le capteur une fois installé.

Nota: As definições manuais podem ser alteradas utilizando o controlo remoto (vendido separadamente). Por exemplo, se o sensor tiver sido programado manualmente para 30% e 5 segundos nos mostradores, estes parâmetros podem ser alterados pelo controlo remoto, eliminando a necessidade de os alterar novamente no sensor após a instalação.

## INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALAÇÃO



**1. Desconectar la red eléctrica. Girar la tapa en sentido antihorario y extraerla.**

**2. Conservar la tapa para un uso posterior.**

**3. Insertar el sensor en el hueco y girar en sentido horario hasta que quede correctamente fijado.**

**4. Comprobar que funciona.**

1. Disconnect the electrical network. Turn the cover counterclockwise and remove it.

2. Keep the lid for later use.

3. Insert the sensor into the hole and turn clockwise until it is correctly fixed.

4. Check that it works.

1. Débrancher l'alimentation électrique. Tourner le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer.

2. Conserver le couvercle pour une utilisation ultérieure.

3. Insérer le capteur dans l'ouverture et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.

4. Vérifier le bon fonctionnement.

1. Desligue a rede elétrica. Rode a tampa no sentido anti-horário e remova-a.

2. Conserve a tampa para utilização posterior.

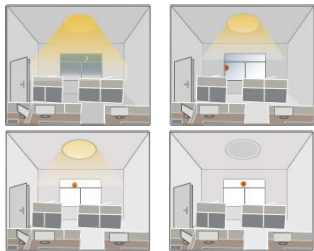
3. Insira o sensor na abertura e rode no sentido horário até que fique corretamente fixado.

4. Verifique se funciona.

## FUNCIONES

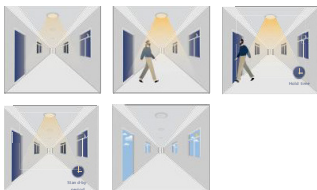
### 1. Modo Ahorro de energía

Desde el mando a distancia, seleccionar el botón Daylight harvesting. El valor debe ser más alto de 50lux. Establecer el periodo de standby a 0s.



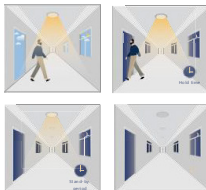
1. Cuando la luz ambiente es más baja que el nivel de luxes seleccionado, la luz se encenderá automáticamente.
2. Se mantendrá la luz ajustada dependiendo de la intensidad de la luz ambiente.
3. La luz se apagará cuando la luz ambiente sea más alta que el nivel de luxes seleccionado.

### 2. Modo crepuscular



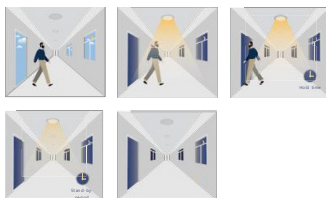
1. Al anochecer la luz se encenderá con una intensidad baja, seleccionada anteriormente en el dial del sensor.
2. Al detectar movimiento la luz se encenderá al 100%.
3. Cuando no detecte movimiento permanecerá encendida al 100% durante el tiempo de espera seleccionado anteriormente en el dial del sensor. o el mando.
4. Después del tiempo de espera de atenuación (establecido desde el mando) permanecerá encendida con la intensidad baja.
5. Al amanecer la luz se apagará.

### 3. Modo sin luz ambiental



1. Cuando detecte movimiento se encenderá la luz al 100%, aunque haya luz ambiente suficiente.
2. Cuando no detecte movimiento permanecerá encendida al 100% durante el tiempo de espera seleccionado anteriormente en el dial del sensor o el mando.
3. Después del tiempo de espera de atenuación (establecido desde el mando) permanecerá encendida con la intensidad baja.
5. Después del tiempo de atenuación la luz se apagará.

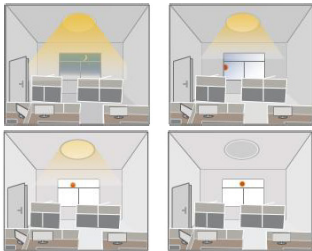
### 4. Modo con luz ambiental



1. Cuando haya suficiente luz ambiental la luz no se encenderá aunque detecte movimiento.
2. Cuando haya poca luz ambiental y detecte movimiento se encenderá la luz al 100%.
3. Cuando no detecte movimiento permanecerá encendida al 100% durante el tiempo de espera seleccionado anteriormente en el dial del sensor o el mando.
4. Después del tiempo de espera de atenuación (establecido desde el mando) permanecerá encendida con la intensidad baja.
5. Después del tiempo de atenuación la luz se apagará.

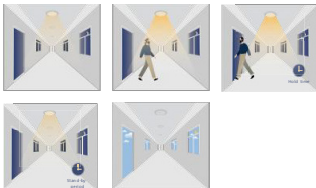
### 1. Daylight harvesting mode

From the remote control select the Daylight harvesting button. The value must be higher than 50lux. Set the satndby period to 0s.



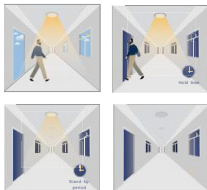
1. When the ambient light is lower than the selected lux level, the light will turn on automatically.
2. It will keep the light adjusted depending on the ambient light intensity.
3. The light will turn off when the ambient light is higher than the selected lux level.

### 2. Crespuscular mode



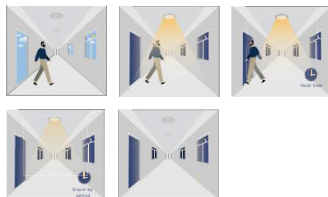
1. At dusk the light will turn on with a low intensity, previously selected on the sensor dial.
2. When motion is detected, the light will turn on 100%.
3. When no motion is detected, it will remain on at 100% for the wait time previously selected on the sensor dial or remote control.
4. After the waiting period (selected from the remote control) it will remain on at low intensity.
5. At dawn the light will go out.

### 3. Without daylight mode



1. When motion is detected, the light will turn on at 100%, even if there is sufficient ambient light.
2. When no movement is detected, it will remain on at 100% for the wait time previously selected on the sensor dial or remote control.
3. After the waiting period (selected from the remote control) it will remain on at low intensity.
4. After that time the light will turn off.

### 4. With daylight mode

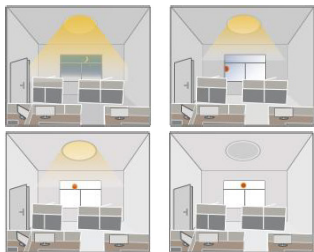


1. When there is enough ambient light, the light will not turn on even if it detects motion.
2. When there is little ambient light and movement is detected, the light will turn on at 100%.
3. When no motion is detected, it will remain on at 100% for the wait time previously selected on the sensor dial or remote control.
4. After the waiting period (selected from the remote control) it will remain on at low intensity.
5. After that time the light will turn off.

## FONCTIONS

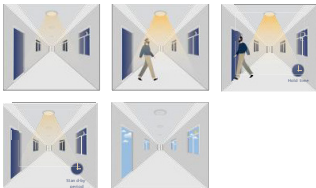
### 1. Mode économie d'énergie

Depuis la télécommande, sélectionner le bouton Daylight harvesting. La valeur doit être supérieure à 50 lux. Régler la période de veille sur 0 seconde.



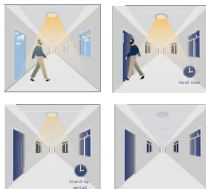
1. Lorsque la lumière ambiante est inférieure au niveau de lux sélectionné, la lumière s'allume automatiquement.
2. La lumière sera ajustée en fonction de l'intensité de la lumière ambiante.
3. La lumière s'éteint lorsque la lumière ambiante est supérieure au niveau de lux sélectionné.

### 2. Mode crépusculaire



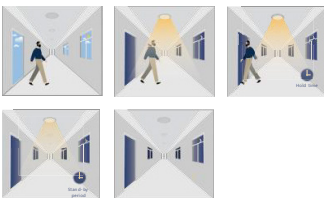
1. À la tombée de la nuit, la lumière s'allume avec une faible intensité, préalablement sélectionnée sur la molette du capteur.
2. Lorsqu'un mouvement est détecté, la lumière s'allume à 100 %.
3. En l'absence de mouvement, la lumière reste allumée à 100 % pendant le temps de maintien sélectionné sur la molette du capteur ou via la télécommande.
4. Après le temps d'atténuation (réglé via la télécommande), la lumière reste allumée à faible intensité.
5. À l'aube, la lumière s'éteint.

### 3. Mode sans lumière ambiante



1. Lorsqu'un mouvement est détecté, la lumière s'allume à 100 %, même s'il y a suffisamment de lumière ambiante.
2. En l'absence de mouvement, la lumière reste allumée à 100 % pendant le temps de maintien sélectionné sur la molette du capteur ou via la télécommande.
3. Après le temps d'atténuation (réglé via la télécommande), la lumière reste allumée à faible intensité.
4. Après le temps d'atténuation, la lumière s'éteint.

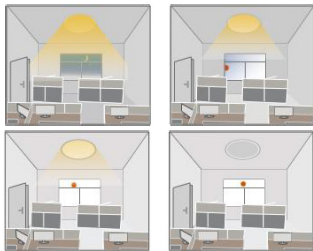
### 4. Mode avec lumière ambiante



1. Lorsqu'il y a suffisamment de lumière ambiante, la lumière ne s'allume pas même si un mouvement est détecté.
2. Lorsqu'il y a peu de lumière ambiante et qu'un mouvement est détecté, la lumière s'allume à 100 %.
3. En l'absence de mouvement, la lumière reste allumée à 100 % pendant le temps de maintien sélectionné sur la molette du capteur ou via la télécommande.
4. Après le temps d'atténuation (réglé via la télécommande), la lumière reste allumée à faible intensité.
5. Après le temps d'atténuation, la lumière s'éteint.

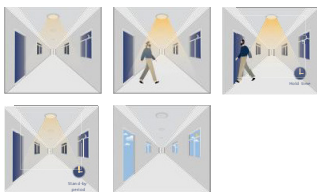
### 1. Modo Poupança de energia

No telecomando, seleccione o botão Daylight harvesting. O valor deve ser superior a 50 lux. Defina o período de standby para 0 segundos.



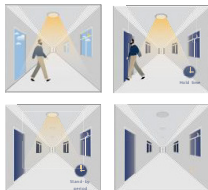
1. Quando a luz ambiente for inferior ao nível lux seleccionado, a luz acende-se automaticamente.
2. Manterá a luz ajustada em função da intensidade da luz ambiente.
3. A luz apagar-se-á quando a luz ambiente for superior ao nível lux seleccionado.

### 2. Modo crepuscular



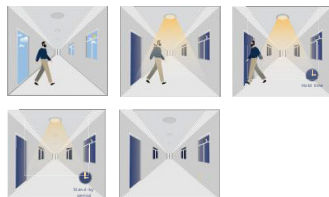
1. Ao anoitecer, a luz acenderá com baixa intensidade, previamente seleccionada no mostrador do sensor.
2. Ao detetar movimento, a luz acende-se a 100%.
3. Quando não deteta movimento, a luz permanecerá acesa a 100% durante o tempo de espera seleccionado anteriormente no mostrador do sensor ou no comando.
4. Após o tempo de espera de atenuação da intensidade (definido no controlo remoto), a luz permanecerá acesa com intensidade baixa.
5. Ao amanhecer, a luz apaga-se.

### 3. Modo sem luz ambiente



1. Quando deteta movimento, a luz acende-se a 100% mesmo que haja luz ambiente suficiente.
2. Quando não deteta movimento, a luz permanecerá acesa a 100% durante o tempo de espera seleccionado anteriormente no mostrador do sensor ou no comando.
3. Após o tempo de espera de atenuação da intensidade (definido no controlo remoto), a luz permanecerá acesa com intensidade baixa.
5. Após o tempo de atenuação da intensidade, a luz apagar-se-á.

### 4. Modo com luz ambiente



1. Quando há luz ambiente suficiente, a luz não se acenderá mesmo que detete movimento.
2. Quando há pouca luz ambiente e deteta movimento, a luz acender-se-á a 100%.
3. Quando não deteta movimento, a luz permanecerá acesa a 100% durante o tempo de espera seleccionado anteriormente no mostrador do sensor ou no comando.
4. Após o tempo de espera de atenuação da intensidade (definido no controlo remoto), a luz permanecerá acesa com intensidade baixa.
5. Após o tempo de atenuação da intensidade, a luz apagar-se-á.

## **PRECAUCIONES SEGURIDAD**

**1.** Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y el incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

**2.** Antes de abrir el paquete verificar si hay daños durante el transporte, si ocurre algún daño informar al proveedor inmediatamente.

**3.** Si el producto se encuentra dañado de alguna manera, guardar en el paquete y comunicarlo al proveedor.

**4.** Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.

**5.** Adecuado para uso en interiores o exteriores, las condiciones ambientales pueden captarse como señales de movimiento y activar el sensor.

**6.** Adecuado para instalación en techo.

**7.** Ajustar correctamente la sensibilidad cuando el sensor de microondas se instale en espacios pequeños, estrechos, metálicos o contruidos con metal.

**8.** El sensor no puede colocarse debajo de una carcasa metálica ni dentro de ella, debe orientarse directamente hacia el área de detección, con el borde situado por debajo de la luminaria.

**9.** Mantener el sensor alejado de equipos con vibraciones, salidas de aire acondicionado o

extractores de humo para evitar que se active sin querer.

**10.** Mantener al menos 2M de distancia entre sensores, y 1.5M entre el sensor y otro dispositivo como routers, para evitar posibles interferencias de radio.

**11.** Las pruebas de luz diurna deben realizarse en días luminosos, sin sombras ni pantallas.

**12.** El rendimiento de atenuación varía según el driver utilizado, si el driver no puede apagarse completamente, el sensor tampoco podrá hacerlo.

**13.** La detección de distancia se obtiene tomando como referencia a una persona de aprox. 165cm en un área abierta, los resultados varían según el tamaño y la velocidad

de los objetos en movimiento y la altura de montaje.

**14.** Guardar el aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

**15.** Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.

**16.** Este producto no es para uso comercial.

## **PRECAUTIONS SECURITY**

- 1.** Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident, renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.
- 2.** Before opening the package, please check if there's damage or defect during transportation, if damage occurs, please don't use it and inform your supplier immediately.
- 3.** Should the product be found damaged in any way, please keep it in package and contact your supplier in time.
- 4.** Please do not attempt to use a dama

ged product.

- 5.** Suitable for indoor or outdoor use, environmental conditions can be captured as motion signals and trigger the sensor.
- 6.** Suitable for ceiling installation.
- 7.** Correctly adjust the sensitivity when the microwave sensor is installed in small, narrow, metallic or metal-constructed spaces.
- 8.** The sensor cannot be placed under or inside a metal casing, it must be oriented directly towards the detection area, with the edge located below the luminaire.
- 9.** Keep the sensor away from vibrating equipment, air conditioning vents or smoke extractors to prevent it

from being activated accidentally.

**10.** Maintain at least 2M distance between sensors, and 1.5M between the sensor and other wireless devices, such as routers, to avoid possible radio interference.

**11.** Daylight testing should be performed on bright days, without shadows or specially designed screens or lenses.

**12.** Dimming performance varies depending on the driver used, if the driver cannot be turned off completely, the sensor will not be able to turn off completely.

**13.** Distance detection is obtained by referring to a person of about 165cm in an open area, the results vary depen-

ding on the size and speed of moving objects, mounting height.

**14.** Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.

**15.** This appliance can be used by children 8 years of age and older and people with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the dangers involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance will not be carried out by children without supervision.

**16.** This product is not for commercial use.

## PRÉCAUTIONS ET SECURITÉ

**1.** Lire attentivement ce feuillet d'instructions avant de mettre l'appareil en marche et conserver ce document pour des consultations futures. Le fait de ne pas lire ces instructions et de ne pas utiliser le produit en bonne et due forme peut avoir comme résultante un accident, peut comporter un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

**2.** Avant d'ouvrir l'emballage, vérifiez que le produit n'ait pas été endommagé pendant le transport.

**3.** En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et informez immédiatement le fournisseur.

**4.** N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

FR

**5.** Adaptés à une utilisation intérieure ou extérieure, les conditions environnementales peuvent être capturées sous forme de signaux de mouvement et déclencher le capteur.

**6.** Convient pour une installation au plafond.

**7.** Ajustez correctement la sensibilité lorsque le capteur micro-ondes est installé dans des espaces petits et étroits, métalliques ou construits en métal.

**8.** Le capteur ne peut pas être placé sous ou à l'intérieur d'un boîtier métallique, il doit être orienté directement vers la zone de détection, avec le bord situé en dessous du luminaire.

**9.** Éloignez le capteur des équipements

vibrants, des bouches d'aération de la climatisation ou des extracteurs de fumée pour éviter qu'il ne s'active accidentellement.

**10.** Maintenez une distance d'au moins 2 M entre les capteurs et 1,5 M entre le capteur et tout autre appareil sans fil, tel que des routeurs, pour éviter d'éventuelles interférences radio.

**11.** Les tests de lumière du jour doivent être effectués par temps clair, sans ombres ni écrans ou lentilles spécialement conçus.

**12.** Les performances de gradation varient en fonction du pilote utilisé. Si le pilote ne peut pas être complètement éteint, le capteur ne pourra pas s'éteindre complètement.

**13.** La détection de distance est obtenue en se référant à une personne d'environ 165 cm dans une zone ouverte, les résultats varient en fonction de la taille et de la vitesse des objets en mouvement, de la hauteur de montage.

**14.** Ne jamais utiliser le câble électrique pour ever ou transporter ou débrancher l'appareil.

**15.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des

**16.** Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

- 1.** Ler atentamente estas instruções antes de por o plafon em uso e guarde-as para futuras consultas. A não leitura destas instruções pode culminar num acidente, pode acarretar perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.
- 2.** Antes de utilizar a embalagem, verifique se o produto não está em trânsito. Em caso de danos, não utilize o aparelho e informe de imediato o fornecedor.
- 3.** Se o produto estiver danificado, guarde-o na embalagem e notifique o fornecedor.
- 4.** Não use um produto danificado.
- 5.** Adequado para uso no interior ou no

exterior, as condições ambientais podem ser captadas como sinais de movimento e acionar o sensor.

- 6.** Adequado para instalação no teto.
- 7.** Ajuste corretamente a sensibilidade quando o sensor de micro-ondas for instalado em espaços pequenos, estreitos, metálicos ou construídos em metal.
- 8.** O sensor não pode ser colocado sob ou dentro de uma caixa metálica, deve ser orientado diretamente para a área de deteção, com o bordo localizado por baixo da luminária.
- 9.** Mantenha o sensor afastado de equipamentos vibratórios, saídas de ar condicionado ou extractores de fumo para evitar ativação acidentalmente.

**10.** Mantenha uma distância de pelo menos 2M entre os sensores e de 1.5M entre o sensor e outros dispositivos como routers, para evitar possíveis interferências de rádio.

**11.** Os testes à luz do dia devem ser realizados em dias de céu limpo, sem sombras ou ecrãs ou lentes especialmente concebidas.

**12.** O desempenho do escurecimento varia consoante o driver utilizado, se o driver não puder ser desligado completamente, o sensor não será capaz de se desligar completamente.

**13.** A deteção de distância é obtida referindo uma pessoa de cerca de 165 cm numa área aberta, os resultados variam consoante o tamanho e velocidade

dos objetos em movimento, altura de montagem.

**14.** Guardar o plafon fora do alcance das crianças e/ou pessoas não capacitadas.

**15.** Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção não serão realizadas por crianças sem supervisão.

**16.** Este produto não se destina a uso comercial.

## INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

## LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

## ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

## ¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



**ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.** Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

## INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

## CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

## FAULTS

1. In case of failure, take the device to your technical assistance service.
2. Do not attempt to disassemble or repair it if you are not a qualified person.
3. If the network connection is damaged, it must be replaced immediately.

## CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT.** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

## NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelconque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance.
2. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.
3. Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

## ADVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



**ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.** Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

## INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

## LIMPEZA

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

## ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

## ¡CUIDADO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



**REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO**  
Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.





## CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE  
// CERTIFICADO DE GARANTIA

**Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.**

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.



**Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.**

This product has a 3-year warranty from the date of sale, disclaiming all liability for defects or breakage caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

Ce produit est garanti 3 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

**Nombre y dirección del comprador.**

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e endereço do comprador.

**Nombre y dirección vendedor.**

**Sello del establecimiento.**

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento.